

דבר אחר ומלאך פניו הושיעם, דא שכינהה.  
דאיהי עמהון בגולותא ואות אמרת דאייהו  
הושיעם. אלא חבי הווא ודי, דאלין אונז משכנותיו  
דקודשא בריך הווא בגולותא, ובגין דשכינהה עמהון  
קדשא בריך הוא אדרבר לוון לאוטבא לוון ולאפקא  
לוון מן גלותא, דכתיב, (שמות י) וואפר את ברית  
בקדמיה, ולבדת בעתה הגה צעקת בני ישראל  
באה אל.

וְגַם רָאִיתִי. לֹא סְגָגָה רְאִיה אֲחֶרֶת דָא יְהוָה קָדְמָה  
דְכָלָא, וּבְתִיב, (שְׁמוֹת ב) וַיַּזְפֵר אֱלֹהִים אֶת בְּרִיתוֹ  
הָא שְׁכִינַתָא. אֶת אֶבֶרְהָם לְאֶבֶרְהָם מִבְעֵי לֵיה, אֶלָא  
אֶת אֶבֶרְהָם דָא הוּא חֶבְרוֹתָא וַיַּוְנַגֵּן דִילָה בְאַבְהָן.  
אֶת אֶבֶרְהָם דָא הוּא מַעֲרֵבִית הַרְזּוּמִית. אֶת יִצְחָק דָא  
הָא צְפּוֹנִית מַעֲרֵבִית. וְאֶת יַעֲקֹב דָא הוּא זְוֹנוֹגָא חֶדָא,

## לשון החדש

לְהֵם וּלְהֹצִיאָם מִהְגָּלוֹת, שַׁבְּתוּב (שמות 1) וְאַזְכֵר אֶת בְּרִיתִי, בְּהַתְּחִלָּה. וְאַחֲרֵ כֵּה,  
וְעַתָּה הַנֶּה צַעַקְתָּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאֵחָ אלִי.  
וְגַם רְאִיתִי - לְרַבּוֹת רְאִיה אַחֲרָת  
שְׁחִיא הַרְאָזְנוֹתָה שֶׁל הַכֵּל. וּכְתוּב (שם 2)  
וַיַּכְרֵב אֱלֹהִים אֶל בְּרִיתֽוֹ, וְשִׁבְינָה. אֲתָה  
אָבָרְהָם? לְאָבָרְהָם חִיה עַרְיךָ לְכַתְּבָה.  
אֶלְאָ אֲתָה אָבָרְהָם וְזַהֲבָרוֹת וְהַוּגָן  
שְׁלָה עִם הָאָבוֹת. אֲתָה אָבָרְהָם - וְזֹה  
שִׁישְׁרָאֵל בָּגְלוֹת - שִׁבְינָה עַמּוֹם בָּגְלוֹת,  
וְהִרְיָה פְּרִשְׁוֹה שַׁבְּתוּב (דברים 6) וְשֵׁבָה ה'  
אַלְהָיקָד אֶת שְׁבָותְךָ וְרַחֲמָד וְגוֹ.

**בְּלֹא חֶדָּא, זַוְגָא שְׁלִים בְּדַקָּא יָאֹת.**

**בְּגַזְוָנָא** דָא אֲתָה הַשְׁמִים דָא הוּא בְּלֹא מִדָּת לִילָה בַיּוֹם. וְאֵת הָאָרֶץ דָא מִדָּת יוֹם בְּלִילָה בְּחֶדָא. אָוֹת הַבָּא בְּכָלְהוּ אַת, וּבְיַעֲקֹב וְאַת, לִמְהֻנוּ בְּכָלָא זַוְגָא חֶדָא דָלָא מִתְפְּרִשֵּׁין דָבָר וּנוֹקְבָא לְעַלְמָיו. זַוְמַיִן קְדַשָּׁא בָּרוּךְ הוּא לְאָכְרִיזָא בְּכָל עַלְמָא וְלֹא שְׁמַעָא קָל דִּיְמָא (ישעה ס) וַיֹּאמֶר אֶחָד עַמִּי הַמִּה בְּנִים לֹא יִשְׂקְרוּ וַיְהִי לָהֶם לְמוֹשִׁיעַ. בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן:

(עד כאן פרשת וירא) (דף קכג ע"א).

### פרשת ויהיו חyi שרה

**וַיְהִי** חyi שרה מֵאָה שָׁנָה וּעָשָׂרִים שָׁנָה וּשְׁבעָ שָׁנִים, רַبִּי יוֹסֵי פָתָח וְאָמֵר, (יונה א) וַיָּשָׂאוּ אֲתָה יוֹנָה וִיטְלָהוּ אֶל הַיּוֹם וַיַּעֲמֹד הַיּוֹם מִזְעֵפוֹ. הַבָּא אִית לְאָסְטָפָלָא, מָאי טַעַמָּא אַרְעִישָׁת יִמְאָה עָלִיה דִיּוֹנָה,

### לשון הקודש

הַעוֹלָם וְלֹהַשְׁמִיעַ קוֹל שַׁיָּאמֶר (ישעה ס) מִעָרְבִּית דָרְוִיתָ. אֲתָה יִצְחָק – וְהוּ אַפְגּוֹנִית מִעָרְבִּיתָ. וְאֵת יַעֲקֹב – וְהוּ וּוֹנָג אֶחָד, בְּלֹל אֶחָד, וּוֹנָג שָׁלָם בָּרָאוי. בְּמוֹ זֶה אֲתָה הַשְׁמִים – וְהוּ בְּלֹל שֶׁל מִדָּת לִילָה בַיּוֹם. וְאֵת הָאָרֶץ – זוּ מִדָּת יּוֹם בְּלִילָה בְּאֶחָד. אָפְ בָּאָן בְּכָלָם אֲתָה, וּבְיַעֲקֹב וְאַתָּה, שִׁיחָה הַכָּל וּוֹנָג אֶחָד שְׁלָא גְּפָרְדִים זָכָר וּנְקָבָה לְעוֹלָמִים. וְעַתִּיד הַקָּדוֹש בָּרוּךְ הוּא לְהַכְרִיז בְּכָל

**פרשת ויהיו חyi שרה**  
וַיְהִי חyi שרה מֵאָה שָׁנָה וּעָשָׂרִים  
שָׁנָה וּשְׁבעָ שָׁנִים. רַבִּי יוֹסֵי פָתָח  
וְאָמֵר, (יונה א) וַיָּשָׂאוּ אֲתָה יוֹנָה וִיטְלָהוּ אֶל  
הַיּוֹם וַיַּעֲמֹד הַיּוֹם מִזְעֵפוֹ. בָּאָן יִש-

וְלֹא אָרְעִישֶׁת עַלְיָה אֲרָעָא, בֵּין דָּהּוּ אָזְיל בְּגַן דָּלָא  
תְּשִׁירֵי עַלְיָה שְׁבִינְתָּא, יְמָא (עלאה) אַמְּמָא אָחִיד בֵּיהֶ בְּדַ  
הָהּוּ אָזְיל.

אַלְאָ וְדֹאי מֶלֶה בְּאַתְּרִיה הָהּוּ. יִם, תָּנַן יִם דָּמְיָא  
לְרַקְיעַ וְרַקְיעַ לְכֻסָּא הַכְּבּוֹד, וּבְגַן כְּךָ יְמָא  
אָחִיד בֵּיהֶ וּגְנַטֵּל לִיהֶ (בְּגַן דָּהּוּ עַרְיק) מַקְמֵי יְמָא עַרְקָ (נ"א  
ומקומי יְמָא בֵּיהֶ שָׁרָא וּרָא בְּרוּכְתָּה), שְׁדֵי יְמָא יְדָא בֵּיהֶ בְּרוּכְתָּה  
(נ"א תְּשִׁירֵי יְדָא בְּרוּכְתָּה).

וַיִּשְׂאוּ אֶת יוֹנָה וַיַּטְלֹהוּ אֶל הַיּוֹם. אָזְלִיפְנָא בְּדַהּוּ  
גְּנַטְלִי לִיהֶ וְטַבְעִי יְרַכְוִי בְּיְמָא, הָהּוּ יְמָא  
שְׁבִיכָּה, זְקִפְיָן לִיהֶ, אַתְּרַעַישׁ יְמָא, כֹּל מַה דְּטַבְעִי לִיהֶ  
הַכִּי אַשְׁתְּכִיךְ יְמָא, עַד דָּאִיהָוּ אָמֵר שָׁאוּנִי וְהַטִּילְנוּ  
אֶל הַיּוֹם, מִיד וַיִּשְׂאוּ אֶת יוֹנָה וַיַּטְלֹהוּ אֶל הַיּוֹם.

לְשׁוֹן הַקוֹדֶשׁ

להסתכל מה הטעם הרעיון הים על במקומו, ורק הים בו יד במקומו ונ"א  
yonah ve-la ha-reuysha ha-arez ulio, binein  
shehiah holak berui shlaa t'shara ulio  
ha-shivna? le-patah ha-yam v'haleiyan ha-yah ocho  
bo b'shehiah holak?

אַלְאָ וְדֹאי הִיא הַקְּבָר בְּמִקְמוֹ. יִם  
שְׁנַיְנוּ, הַיּוֹם דָוָמָה לְרַקְיעַ, וְרַקְיעַ  
לְכֻסָּא הַכְּבּוֹד, וּמְשׁוּם כְּךָ הַיּוֹם אָחָוּ בּוֹ  
וּגְנַטֵּל אֶת יוֹנָה וְהַטִּילְנוּ אֶל  
מַלְפִּנֵּי הַיּוֹם נְנָא וּמַלְפִּנֵּי הַיּוֹם בּוֹ שְׁרָתָה וּרָא

**בֵין** דאתרמי בים פִרְחָה מגיה נשׁמַתִּיה, וְסַלְקָא עד  
כָּרְסִיָּא דמִלְפָא, וְאֲתָדָנָת קְמִיה, וְאֲהָדָרָת לִיה  
נשׁמַתִּיה, וְעַל בְּפֻמָּא דַהֲזֹא נוֹנָא, וְמִית נוֹנָא,  
לְבַתָּר אֶתְקִים הַהֲזֹא נוֹנָא, וְאַיְקָמוֹד. (דף קכח ע"ב).

**תָא** חַזִי, בְשֻׁתָּא דְבָר נַשׁ סַלְיק בְעַרְסִיה בֶל  
לִילִיא וְלִילִיא, נשׁמַתִּיה נְפָקָת מְגִיה וְאֲתָדָנָת  
קְמִי בֵי דִינָא דמִלְפָא, אֵי זְבָאָה לְאֶתְקִיםָא,  
אֲתָהָדָרָת לְהָאִי עַלְמָא.

וְדִינָא הוּא בְתִרְין גַּנוֹגִין, דָהָא לֹא דִינָן לִיה לְבר  
נַשׁ עַל בִּישָׁן דָאִיהוּ עַתִּיד וּמִין לְמַעַבָּד  
דְכַתִּיב (בראשית כא) כי שָׁמַע אֱלֹהִים וָגוּ בְאַשְׁר הוּא שָׁם.  
וְלֹא תִמְאֵדְנָנוּ לִיה עַל טְבִין דַעֲבֵיד לְחוּד, אֲלֹא  
לְאוֹטָבָא לִיה עַל אַינְנוּ טְבִין דַהֲשַׁתָּא בְמָה דָאִטָּר,  
וְדִינָן לִיה עַל זְבִיעָן דָאִיהוּ זְמִין לְמַעַבָּד, וּבְגִנְגִיָּהוּ

לשון הקודש

לעוזם הגה.

בֵין שְׁנוּרָק בִּים, פִרְחָה מְפָנוּ נשׁמַתִּו  
וְעַלְתָה עַד בְּסָא הַמְלָךְ וְנְדוֹנָה לְפָנָיו,  
וְחוֹרָה לוּ נשׁמַתִּו, וְגָבָנָס בְּפִי הַקָּנָג  
הַהֲוָא וּמַת הַקָּנָג. לְאַחֲר מִפְנֵן הַתְּקִים  
אָתוֹ תְּקָנָג, וּפְרָשָׂוָה.

**בָא** רָאָה, בְשֻׁעָה שָׁאָדָם עוֹלָה עַל  
מְפָטוֹ בְכָל לִיה וְלִילָה, נשׁמַתִּו יוֹצָאָת  
מְפָנוּ וְנְדוֹנָת לְפָנִי בֵית הַדִּין שֶׁל  
הַמְלָךְ. אִם זְבָאָה לְהַתְּקִים - חֹזֶרת

**אֲשֶׁתּוֹב אָפַל גַּב דָּאִיחָו הַשְׁתָּא חַיְּבָא.** בְּגִין  
הַקְּדֵשָׁא בָּרוּךְ הוּא עַבִּיד טִיבו עַמְּ פֶל בְּרוּין וּבֶל  
אַרְחוֹי דָּאִיחָו עַבִּיד לְאוֹטְבָא לְכַלָּא, וְלֹא דָאִין לְבָר  
נְשָׁ עַל בִּישֵּׁן דָּאִיחָו זְמִינָה לְמַעַבָּד, וּבְגִין כֵּה אַתְּהָן  
**בָּר נְשָׁ קְמִי קְדֵשָׁא בָּרוּךְ הוּא.**

**תָּא חַי,** בֵּין דָּאָטִילָו לֵיה לְיוֹנָה בִּימָא, מָה בְּתִיב,  
וּיְעַמֵּד הַיּוֹם מִזְעָפָו. הַיּוֹם עַלְּאָה, מָאי וּיְעַמֵּד,  
דָּקָאִים בְּקִיּוּמִיה קְדֻקָּא יָאָות, בְּעַמִּידָה אִיחָו כֵּד  
רֹנוֹגָא שְׁבִיךְ, בְּשַׁעַתָּא דְּדִינָא שְׁרִיא בְּעַלְמָא, הַהוּא  
בֵּי דִינָא אִיחָו בְּאַתְּהָא דְּמַתְעַבָּרָא, וּקְשִׁיא לְאַזְלָדָא,  
וּבֵד אַזְלִידָת שְׁבִיךְ רֹנוֹגָא. הַכִּי נְמִי כֵּד דִינָא שְׁרִיא  
בְּעַלְמָא, לֹא שְׁבִיךְ וְלֹא נָח עַד דָּאָטִעְבִּיד דִינָא  
בְּחַיְּבָא, בְּדִין הוּא נִיעָח דִילִיה, לְמַיְקָם בְּדוֹכְתָּא  
שְׁלִים, וּלְמַיְקָם בְּקִיּוּמִיה, הַדָּא הוּא דְּכָתִיב, (משל יא)

לשון הקודש

וּבְשִׁבְילָם הוּא גַּצּוֹל, אָפַל גַּב שְׁהָוָא  
בְּעַת רְשָׁע. מִשּׁוּם שְׁהַקְדּוּשָׁ בְּרוּךְ הוּא  
עוֹשָׂה חָסֵד עַמְּ בְּלַהֲרִיוֹת, וּבֶל דָּרְבוֹ  
שְׁהָוָא עוֹשָׂה - לְהִיטִּיב לְפָלָל, וְלֹא דָן  
אֶת הָאָדָם עַל הַרְוּא שְׁהָוָא עֲתִיד  
לְעַשּׂוֹת, וּמִשּׁוּם כֵּה גַּדּוֹן הָאָדָם לְפָנֵי  
הַקְדּוּשָׁ בְּרוּךְ הוּא.

**בָּא רָאת,** בֵּין שְׁהַטִּילָו אֶת יוֹנָה לִים  
מָה בְּתִובָה? וּיְעַמֵּד הַיּוֹם מִזְעָפָו. הַיּוֹם

**וּבָאָבֵד רְשָׁעִים רָגֶה. וְהָא אַזְקִימָנָא.**

**בָּאָבֵד רְשָׁעִים רָגֶה. וְחַבְתִּיב (יחזקאל יח) חַחְפִּץ אֲחַפִּץ  
מוֹת רְשָׁע וְהָא לִית נִיחָא קְמִי קְדֻשָּׁא בְּרִיךְ  
הַזָּא כֵּד אֲתַעֲבֵיד דִּינָא בְּרַשְׁיַעַיָּא. אֶלְאָ בָּאוּן קוֹדָם  
הַאֲשָׁתְּלִים קִיסְטָא, בָּאוּן לְבַתֵּר הַאֲשָׁתְּלִים קִיסְטָא (אית  
לִיה נִיחָא):**

## תוספהא

וַיְהִי חַי שָׂרָה. גַּוְפָא דְמַתְנִיתֵין, אַנוּ קְרִיבֵין הַוִּינָא, שְׁמַעַנָא קָלָא  
מִתְהַפֵּךְ מְעַלָּא לְתַתָּא, אֲתַפְשֵׁת בְּעַלְמָא, קָל מִתְבֵּר טִוִּין,  
וּמִתְבֵּר טִוִּין תְּקִיבֵין, עַל עַלְיוֹן רְבָרְבֵין סְלָקֵין, אַוְרָנָא פְתִיחָן.  
הַזָּה אָמֵר בְמַטְלָנוֹי. קְוִיז קְוַצְיָהָא, דְמִיבָן. דְמִימָין. שִׁינְתָּא  
בְּחוֹרִיחָן, קִימָין בְּקוֹיּוֹמִיהָן. מְלָכָא דְמַמְלָל, (וְלֹא אַעֲבָרָא, אַשְׁתַבָּחָא) גַּטְרָיָ  
תְּרָעֵין, שְׁלִיטָא דְחִילְיָין סְגִיאָין קָם בְּקוֹיּוֹמִיהָ.  
בְּלָהו לֹא מְרַגְשָׁן וְלֹא יַדְעֵי דְסִפְרָא פְתִיחָה וּבְשָׁמָא אֲבָתוֹב, וְדוֹמָה  
קָאִים וְגַטִּיל בְּחוֹשְׁבָנָא, וְדִירִי עַפְרָא תִּיְבִין לְבָר, וְקָרִיב טָב

לשון הקודש

שְׁבָתוֹב (משל לי) ובאָבֵד רְשָׁעִים רָגֶה. מְפַעַלָה לְמַטָּה מִתְהַפֵּשֶׁת בְּעוֹלָם, קָול  
מִשְׁבֵר הָרִים וּמִשְׁבֵר סְלָעִים חֹזְקִים,  
רוּחוֹת חֹזְקָות עוֹלוֹת. אַונְגִינוֹ פְתֻחוֹת.  
וַיְהִי בָּאָרְנוֹ.

**בָּאָבֵד רְשָׁעִים רָגֶה. וְהַרִי בְתֹוב (יחזקאל יח) חַחְפִּץ אֲחַפִּץ מוֹת רְשָׁע? וְהַרִי אֵין  
נִחְתָּה לְפָנֵי הַקְּדוּשָׁ בָּרוּךְ הוּא בְשִׁגְעָנָה  
דִין בְּרָשָׁעִים? אֶלְאָ בָּאוּן קְדֻם שְׁגַשְׁלָמָה  
הַפָּאָה - וְכָאן אַחֲר שְׁגַשְׁלָמָה הַפָּאָה  
(יעש לו נחתה).**

**תוספהא**  
וַיְהִי חַי שָׂרָה. גַּוְפָא הַמְשָׁנָה, אַנוּ  
קְרֹובִים הַיְנִינָא, שְׁמַעַנָא קָל מִתְהַפֵּךְ

לֹא תִמְנַח בָּהּוּ, לֹא תָאִבֵּן גָּלְגִּילָא וְהַפּוֹךְ.  
גְּפֻלִין וְלֹא קִיְמִין, אֲתִמְחוּן חַיְבֵין מִסְפָּרָא דְּרוֹמָה, מִאן יַתְבִּעַ  
לֹזֶן, וְמִאן יַתְבִּיב בְּחַזְשְׁבָנָהּוּן, וּוֹי לֹזֶן, וּוֹי לְחַיְהָזֶן, וּוֹי לְרָגְשִׁיחָזֶן,  
(ס"א לְנַפְשֵׁיחָזֶן) בְּגִינָהּוּן אַתְקָרִי (תהלים סט) יַמְחוּ מִסְפָּר חַיִם וְגֹן' (עד  
בָּאָן הַתוֹסְפָתָא):

**וַיְהִי** חַי שָׂרָה. **מַאי** שָׁנָא הַכָּא שָׂרָה דְּכַתִּיב  
מִירְתָּה בְּאוֹרִיְתָא מִכְלָן נְשִׁי דְּעַלְמָא דְּלָא  
בְּכַתִּיב הַכִּי מִיתְתָּהּוּן בְּאוֹרִיְתָא. אָמֵר רַבִּי חַיָּא וְלֹא,  
וְהַכַּתִּיב (בראשית לה) וְתִמְתַּחַת רְחֵל וְתִקְבֵּר בְּדַרְךָ אַפְרָתָה.  
וּבְכַתִּיב, (במדבר כ) וְתִמְתַּחַת שֵׁם מְרִים וְגֹן'. וּבְכַתִּיב, (בראשית לה)  
וְתִמְתַּחַת דְּבָזָה (דף קכב ע"א) מִינְקָתָה רְבָקָה. וּבְכַתִּיב, (בראשית לח)  
**וְתִמְתַּחַת שְׂעִיר אַשְׁתִּיחָדָה.**

אָמֵר רַבִּי יוֹסֵי בְּכָלְהוּ לֹא בְּכַתִּיב כִּמְהָ דְּכַתִּיב בְּשָׂרָה  
דְּאֲתִמְר וַיְהִי חַי שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וּעָשָׂרִים  
**שָׁנָה וּשְׁבָעْ שָׁנִים שְׁנֵי חַי שָׂרָה.** דְּהָא בְּכָלְהוּ לֹא

---

לְחִזְוֵין, וּקְרֵב טוֹב לְהַמְנוֹת בְּחָמָם, אַיִם חֹזְקִים בְּגַלְגָּול וְהַפּוֹךְ.  
גְּפֻלִים וְלֹא עִמְדִים, נְמַחִים חַחִיבִים  
כְּתֻוב (בראשית לה) וְתִמְתַּחַת רְחֵל וְתִקְבֵּר  
מִסְפָּרָו שֶׁל דְּנוֹמָה, מַי יַבְקֵשׁ אָוֹתָם וּמַי  
יַשֵּׁב בְּחַשְׁבּוֹנוֹתֵיכֶם. אוֹי לְהָסִי אוֹי  
לְחִיֵּיכֶם! אוֹי לְרָגְשָׁות שָׁלָחָם וּלְנַפְשׁוֹתָם!  
בְּשִׁבְעַלִים נָאָמֵר (תהלים סט) יַמְחוּ מִסְפָּר

חַיִם וְגֹן'。  
**וַיְהִי** חַי שָׂרָה. מַה שׁוֹנָה בָּאָן  
שְׁבַתּוֹב בְּשָׂרָה, שָׁנָאָמֵר וַיְהִי חַי שָׂרָה  
מֵאָה שָׁנָה וּעָשָׂרִים שָׁנָה וּשְׁבָעْ שָׁנִים

אתם נון יומין ושנין במו לשָׁרָה. בְּכֶלְהוּ לֹא כתיב פְּרַשְׁתָּא חֲדָא בְּלוֹחָדָה אֶבְּמָו לשָׁרָה. אֶלְאָ רֹא אִידָּהוּ בְּגִינֵּן הַהוּא דְּרָגָא דְּכָל יוֹמִין וַשְׁנִין דְּבָר נֶשֶׁבֶת כִּיְהָ תְּלִין  
(דרא היא ה"א בתרא).

**פתח ואמיר,** (קהלת ח) **וַיִּתְرֹזֵן אָרֶץ בְּפֶל הַיָּא מֶלֶךְ לְשָׁדָה גַּעֲבָד.** **וַיִּתְרֹזֵן אָרֶץ בְּפֶל הַיָּא וְדָאי דְּהָא מַתְפָּנוּ נְפָקִין רְוִיחָין וְגִשְׁמָתִין וְתוֹעֲלָתָא לְעַלְמָא.** מֶלֶךְ לשָׁדָה גַּעֲבָד, מְאן מֶלֶךְ דָּא קְדוּשָׁא בְּרִיךְ הוּא. לשָׁדָה גַּעֲבָד בְּד אִידָּו אַתְפָּקוּ בְּדָקָא יָאוֹת. וּמֶלֶךְ דָּא, מֶלֶךְ עַלְאָה דָּא תְּחִבָּר לשָׁדָה בְּד אִידָּו גַּעֲבָד. מְאן שָׁדָה, דָּא שָׁדָה אֲשֶׁר בְּרֻכוּ יְיָ. דָּבָתִיב, (בראשית כ) כְּרִיחָה שָׁדָה אֲשֶׁר בְּרֻכוּ יְיָ. דְּבָר אִידָּו (אתעבד) גַּעֲבָד וְאַתְפָּקוּ בְּכָל מָה דָּא צְטָרִיךְ לֵיה בְּדָקָא יָאוֹת, בְּדִין מֶלֶךְ עַלְאָה אַתְחִבָּר עַמִּיהָ.

---

לשון הקודש

---

שני חyi שָׁרָה. שָׁהָרִי בְּכָלָם לֹא גַּמְנוּ מֶלֶךְ לשָׁדָה גַּעֲבָד, מַי הַמֶּלֶךְ? זה יְמִים וְשָׁנִים בָּמו לשָׁרָה, וּבְכָלָם לֹא כתוב פְּרַשְׁתָּה אֶחָת לְבָדָה בָּמו לשָׁרָה. אלא סוד הוּא, מְשׁוּם אוֹתָה הַדָּרְגָה שֶׁל הַיְמִים וְהַשָּׁנִים שֶׁל אַדְםָ תְּלוּיִם בָּה וְשַׂיו הִיא ה"א הַאֲחִרּוֹנָה).

**פתח ואמיר,** (קהלת ח) **וַיִּתְרֹזֵן אָרֶץ בְּפֶל הַיָּא מֶלֶךְ לְשָׁדָה גַּעֲבָד.** **וַיִּתְרֹזֵן אָרֶץ בְּפֶל הַיָּא וְדָאי, שָׁהָרִי מִשְׁם יוֹצָאות הרוחות והגִשְׁמָות וְתוֹעֲלָת לְעוֹלָם.**

**רבי אלעזר אמר,** מלך לשדה נعبد. בפה גוני רzion עלאין הבא. מלך. דא شبינתא דלא שריא בביתה לאתתקנא בה אלא בזמנא דאתנסיב בר נesh ואזדועג באנטתייה לאולדא ולמעבד איבין. ואיהי אפיקת נשמתין לאשרה בה, ובגין פה לשדה נعبد ולא לאחרא.

**דבר אחר** מלך דא אשא יראת יי' בפה דעת אמר, (משל לא) אשא יראת יי' היא תתהלך לשדה נعبد דא אשא זורה בפה דעת אמר, (משל ז) לשמדך מאשה זורה. בגין דאית שדה ואית שדה. אית שדה דכל ברכאנן וקדושין ביה שרין בפה דעת אמר ברית שדה אשר ברכו יי'. ואית שדה דכל חירוב ומפאבו ישיצאה וקטולין וקרבין ביה שרין. והאי מלך ומגין דאיו נعبد להאי שדה

לשון הקודש

רבי אלעזר אמר, מלך לשדה נعبد – זו אשא היא תתהלך. לשדה נعبد – בפה גוניים סודות עליונים באן. מלך – זורה, במו שנאמר שם<sup>ט</sup> לשמדך מאשה זורה. משום שיש שדה ויש שדה. יש שדה שבל הברכות והקדשות בו שורות, במו שנאמר ברית שדה אשר ברכו ה', ויש שדה שבל חרבון וממאה ברכו ה', ויש שדה שבל חרבון וממאה בכליון והרג וקרבות שרוים בו, והפליך היה לפעםים שהוא נعبد לשדה ה', ובמו שנאמר שם<sup>ט</sup> כתחת שלוש

כח לשדה נعبد ולא לאחרא.

**דבר אחר,** מלך – זו אשא יראת ה', ובמו שנאמר (משל לאי) אשא יראת ה'

**דְּבַתִּיב,** (משל ל') תחת שלש רגזה ארץ (דף קכט ע"ב) וגוי, תחת עבד כי ימלוך וגוי ושבחה כי תירש גבירתה. והאי מלך אַתְּפֵסִיא נָהָרִיה וְאַתְּחַשֵּׁךְ עד דְּאַתְּדִּיבֵי וְאַתְּחַבֵּר לְעִילָּא.

ובגין כך שעיר דראש חדש, בגין דאתפרש ההוא שדה מפלבא קדיישא ולא שרין בהאי שדה ברקאנ מהאי מלך. ובן איהו נعبد להאי שדה כדין כתיב, (דברים כט) כי בשדה מצאה וגוי. כי בשדה במא דאתמך.

תא חוי, אתה חוה לעלמא אתדקת בהאי חוי ואטיל בה זוחמא. וגרמא מותא לעלמא ולבעלה. אתה שרה ונחתת וסלכת ולא אתדקת ביה במא דאת אמר, (בראשית יג) ויעל אברהם ממצרים הוא ואשתו וכל אשר לו. אתה נח לעלמא מה כתיב

---

### לשון הקודש

---

רגזה ארץ וגוי תחת עבד כי ימלך וגוי והוא שבחה כי תירש גבירתה והמלך היה מתרפה אורו ונחשך עד שגטיה ומתרפר למעלה, ומושום כך השער של ראש חדש, משומם שנפער השדה ההוא מן המלך הקדוש ולא שורות בשדה הוא ברכות מן המלך היה. ובשהוא נعبد לשדה

(בראשית ט) **וַיִּשְׁתַּחֲזֵן** מִן הַיּוֹם **וַיִּשְׁכַּר** **וַיִּתְגַּל** **וּגּוֹן**.

ובגין דאברהם ושרה לא אתקפקו ביה, בגין כד שרה זכתה לחיין על אין לה ולבעלה ולבנהא בתראה חדא הויא דכתיב (ישעה נא) הביטו אל ציר חוצבতם ואל מocket בתור נוקרטם. ועל חדא ויהיו חי שרה דזכתה בהז בכלחו, ולא כתיב בכלחו נשוי ויהיו חי תזה, בגין בכלא, היא אתקפקת בהיין, ועל חדא דיליה הזו היין:

### תוספתא

וכאה איהו מאן דאוןיר גרמיה בהאי עלמא. בטה איהו רב ועלאה בההוא עלמא. והבי פתח רב מתייבתא מאן דאייה ועיר איהו רב. מאן דאייה רב איהו זעיר. דכתיב ויהיו חי שרה וגנו' מהא דאייה חישבן רב בתיב בה שנה, זעירו דשנין חד אוניר ליה. שבע דאייה חישבן זעיר אסギ ליה ורבו לייה דכתיב שנים.

לשון הקודש

מה בתוב? (שם ט) ווישת מן היין ווישבר

### תוספתא

אשרי מי שמקטין את עצמו בעולם. בטה הוא גדוול ועליזן בעולם ההוא. וכף פתח ראש הishi בהשכה: מי שהוא קטן - הוא גדוול. מי שהוא גדוול - הוא קטן. שbertוב ויהיו חי שרה וגנו'. מהא שהוא חשבון גדוול, בתוב בו שנה. קטן השניים אחד הקטני אותן. שבע שהוא חשבון קטן, הנגיד לו אותו ורבה לו אותו,

ומושום שאברהם ושרה לא נתקפקו בו, משום כד זכתה לחיים עליונים לה ולבעלה ולבנהה אחרת. וזה שbertוב (ישעה נא) הביטו אל צור חצבতם ואל מocket בתור נוקרטם. ועל בגין ויהיו חי שרה, שזכתה בהם בכלם. ולא כתוב בכל הגשים ויהיו חי תזה, בגין בכלם. היא נתקפה בחיים, ועל בגין שלחה חי

תא חוי, שלא רב כי קדרשא ביריך הוא אלא לדזועיר, ולא אזעיר אלא לדרבי. ובאה איה מאן דازעיר גרמייה בהאי עלמא, פמה איה רבי בעלויא לההוא עלמא. עד פאן. מאן דפסק יתפסק. מאן דקצאר יתקצאר. מאן דקצאר יתארך. רצונו לומר מאן דפסק מלין האורייתא על מלין בטליין יתפסקון היוהי מהאי עלמא ודיניה קיימא בההי עלמא. מאן דקצאר אמן ולא מאריד גו נייחא יתקצאר מהיין דהאי עלמא. מאן דאמר אחד אצטריך לחטפא אל"פ ולקצאר קרייה דיליה ולא יעבב בהאי אותן בלל, ומאן דיעבד דא יתארכון חיו. (אלוי הם חדושים שהנידוי לרבי שמעון בר יוחאי בישיבתו של מעלה), (עד כאן התוספתא)

**ויהיו חyi שרה.** איבנון חין בלהו לעילא, מאה שנה לעילא. ועשרים שנה לעילא. ושבע שנים לעילא, בלהו בדקה יאות.

**אמר רב שמעון** (דף קכט ע"א) תא חוי רזא דמלחה, Mai Shnaa bcalho Darmer Shna, vbaivnon Sheva Darmer Shnaim. דכתיב מאה ועשרים שנה, ולבתר

### לשון הקידש

שפתות שנים.

של העולים הנה. מי שאומר אחד, ציריך לחטף האל"פ ולקצאר את הקריאה הוא אלא לאימי שפטניין, ולא מקטין אלא למתרנדל. אשרי הוא מי שפטניין את עצמו בעולם הנה, בה הוא גדור בעלוי לאותו העולים. עד פאן. מי שפסק יפסק. מי שקצאר יתקצאר. מי שקצאר יתארך. רצונו לומר, מי שפסק ברבiri תורה על דברים בטלים - יפסקו חיו מן העולים הנה, ודיניו קיים בעולם הנה. מי שפטקצאר באמן ולא מאריד תוך מנינה - יתקצאר מהחאים

**שְׁבַע שָׁנִים.** אֶלָּא כֹּלֶא חֶדֶר. מֵאָה שָׁנָה כֹּלֶא דְכֹלֶא  
(נ"א פֶלֶא בְתַחֲרָא בְרוֹא רְמָאָה בְרָכָאָן בְכָל יוֹמָא. וּבָנָ עָשָׂרִים שָׁנָה רְאַתְבְּלִיל עַלְאָה סְתִימָא  
וְכָל סְתִימָין, וּבָגִין כְּךָ בְתִיב שָׁנָה רְזָא דִיחְוִידָא). קָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא  
הָאַתְבְּלִיל מֵאַתָּר עַלְאָה סְתִימָא דְכָל סְתִימָין בְמֵאָה  
בְרוֹא רְמָאָה בְרָכָאָן דְכָל יוֹמָא, וּבָנָ עָשָׂרִים שָׁנָה,  
וּבָגִין כְּךָ בְתִיב שָׁנָה רְזָא דִיחְוִידָא דְלָא אַתְפְּרֵשׁ  
**מִהְשָׁבָה וַיּוֹבְלָא לְעַלְמָין.**

**שְׁבַע** שָׁנִים אֵלֵין אֲתִפְרִישׁוֹ וַיַּפְקַד אָנוֹ מִכֶּלֶל  
סְתִימָה דָלָעִילָא. וְאֵף עַל גַב דָכְלָא יְהוּדָא  
חֶדָא, אָבֶל מַתִּפְרִישׁוֹ בְדִינָא וַרְחָמֵי בְכָמָה סְטְרִין  
וְאוֹרְחִין מַה דָלָא הָיוּ הַכִּי לְעִילָא. וּבְגִין כֵה כתיב  
שָׁנָה רָזָא דִיהוּדָא דָלָא אֲתִפְרִישׁ לְעַלְמִין. שְׁבַע שָׁנִים  
אֵלֵין אֲתִפְרִישׁוֹן בְדִינָא וַרְחָמֵי בְכָמָה סְטְרִין וְאוֹרְחִין  
מַה דָלָא הָיוּ הַכִּי לְעִילָא. וּבְגִין כֵה בְאֵלֵין שְׁבַע שָׁנִים

## לשונם בעדך

ומשום לכך בטוב שנה, סוד היהוד, שלא נפרדים מהחשכה והיו בלבד לעולמים. שבעה הנסנים הלו התפרדו ויצאו מבלל הנפטר שלםעה. ואף על גב שהכל יהוד אחד, אבל נפרדים בדין ורוחמים בכמה צדדים ודריכים מה שלא היה לכך למ�לה. ומשום לכך בטוב שנה, סוד היהוד שלא נפרד לעולמים. שבעה הנסנים הלו נפרדים בדין ורוחמים בכמה צדדים ודריכים מה שאין כן שנה, ובאותם שבע אמר שניהם, שבתوب מהה שנה ועשרים שנה, ולאחר לכך שבע שנים? אלא הכל אחד. מהה שנה - הכלל של הכלל ונ"א הכל באחד בסוד של מאה ברכות כל יום. וכן עשרים שנה, שנכלל העליון, הנפטר של כל הנפטרים. ומשום לכך בטוב שנה, הפטור של היהוד. הקדוש ברוך הוא שגכל ממקום עליון, הנפטר של כל הנפטרים במאה, בסוד של מאה ברכות של כל יום, וכן עשרים שנה.

בְּתִיב בָּהוּ שָׁנִים וְלֹא שָׁנִה, וּבְלַהוּ אֲקָרוֹן חַיִם. וַיְהִי חַי שָׂרָה, דְּהַזֵּה מִפְּשֵׁת דָּאַתְּבָרִיאוּ וַיַּתְּקִימֵוּ לְעַילָּא.

**אמֶר** רַבִּי חַיָּא הָא אַוְקָמוֹתָה דְּהָא בְּדַאת עַקְדַּי יַצְחַק בָּר תְּלַתִּין וַשְׁבַּע שָׁנִים חֻזָּה, וּבֵין דָאַת עַקְדַּי יַצְחַק מִיתָּת שָׂרָה, דְּבִתְּבִיב וַיָּבָא אַבְרָהָם לְסִפְדַּי לְשָׂרָה וְלְבַכְתָּה. מַאיַּן בָּא, מַהְרַה הַמּוֹרִיה בָּא מַלְמַעַקְדַּד לִיהְיָה לַיַּצְחָק, וְאַינְנוּ תְּלַתִּין וַשְׁבַּע שָׁנִין מִיוֹמָא דָאַתְּיַלִיד יַצְחַק עַד שְׁעַתָּא דָאַתְּעַקְדַּי אַינְנוּ הָוּ חַיִי שָׂרָה וְהָאִי בְּחוֹשְׁבָן וַיְהִיּוּ בְּגִימְטְּרִיאָא תְּלַתִּין וַשְׁבַּע שָׁנִין הָוּ כַּמָּה דָאַתְּמָר מִדָּאַתְּיַלִיד יַצְחַק עַד דָאַתְּעַקְדַּי.

**רַבִּי יוֹסֵי פָּתָח וַיֹּאמֶר**, (מהלים צח) מִזְמֹר שִׁירוּ לִי שִׁיר חֶדֶש בַּי נְפָלָות עֲשָׂה הַוְשִׁיעָה לוּ יִמְינָנוּ וַיְרַוע קָדוֹשׁוּ. הָאִי קָרָא אַוְקָמוֹתָה חַבְרִיא, דְּפָרוֹת אַמְרוֹתָה. כַּמָּה דְּבִתְּבִיב, (שמואל א ו) וַיִּשְׁרַגֵּה הַפְּרוֹת בַּדָּרָךְ. מָאִי

---

לשון הקודש

---

מַלְעַקְדַּת יַצְחַק, וְאוֹתָם שְׁלַשִּׁים וַשְׁבַּע לְמַעַלָּה. וּמְשׁוּם בְּדַק בַּשְׁבַּע הַשְׁנִים הַלְלוּ בְּתוּב בָּהֶם שָׁנִים וְלֹא שָׁנָה. וּבְלַמְּנֻקָּאים חַיִם. וַיְהִי חַי שָׂרָה, וְדָאִי בְּחַשְׁבּוֹן שְׁנָעַקְדַּת, הַם הָיִוְיָה שָׂרָה. וְדָאִי בְּחַשְׁבּוֹן וַיְהִיּוּ בְּגִימְטְּרִיאָא שְׁלַשִּׁים וַשְׁבַּע שָׁנִים חַיִו, בְּמוֹ שְׁנָתְבָאָר, מַשְׁנוֹלֵד יַצְחַק וְעַד שְׁנָעַקְדַּת.

**רַבִּי יוֹסֵי פָּתָח וַיֹּאמֶר**, (מהלים צח) מִזְמֹר שִׁירוּ לִיהְיָה בְּנֵי שְׁלַשִּׁים וַשְׁבַּע שָׁנִים, וּבֵין שְׁנָעַקְדַּת, מַתָּה שָׂרָה, שְׁבַתּוּב וַיָּבָא אַבְרָהָם לְסִפְדַּי לְשָׂרָה וְלְבַכְתָּה. מַאיַּן בָּא? מַהְרַה הַמּוֹרִיה בָּא,

וַיִּשְׁרֹנָה, הֲהוּ אָמֵרִי שִׁירַתָּא חֲדַתָּא. וַמַּאי שִׁירָה  
אָמֵרָה. מִזְמֹר שִׁירָו לִי שִׁיר חֲדַשׁ בַּי נֶפְלָאות עֲשָׂה.  
הֲכָא אַית לְאִסְתְּכָלָא, דְּכָל מַה דְּבָרָא קְדוּשָׁא בְּרִיךְ  
הָוּא בְּעַלְמָא בְּלָהו אָמֵרִי תִּשְׁבַּחַן וְשִׁירַתָּא  
קְפִיה בֵּין לְעִילָּא בֵּין לְתַתָּא, וַאֲי תִּימָא דְּאִינְהוּ  
מְגַרְמִינְהוּ (ד"א ל"ג בע"ה) אָמֵרִי שִׁירַתָּא דָא, הֲכִי הָוּא וְקָדְאי  
דְּרוֹזָא עַלְאָה אִיהָו, אָבָל הָגִי, אַרְזָנָא הָוּה עַל גְּבִיהָו,  
וּבֵין דְּאַרְזָנָא אַשְׁתָּקִיל עַלְיָהו וְשִׁזְוָה לְעִילָּא אִינְנוּ  
שִׁרְיוֹ (נ"א לֹא שְׁכִיבוּ ט) שִׁירַתָּא, הֲהָא בֵּין דְּאַתְגַּטְיָל  
מְנִיחָו אַרְזָנָא הָוּ גָּעָאן בְּאוֹרָח שָׁאָר פָּרוֹת דְּעַלְמָא  
וְלֹא אָמְרוּ שִׁירַתָּא. וְקָדְאי אַרְזָנָא (דף קכג ע"ב) דְּעַל גְּבִיהָו  
עַבִּיד לוֹן לְזָמָרָא.

**מִזְמֹר.** הָא אָזְקִימָנָא, וְאַתָּמָר בְּכָלָא בְּתִיב מִזְמֹר  
**לְדִוּד אוֹ לְדִוּד מִזְמֹר.** וְהֲכָא לֹא אָמַר

---

לשון הקודש

---

הִוָּה בְּאַרוֹהוּ הַחֲבָרִים שְׁהִפְרוֹת אָמְרוּ  
אָתוֹת, בְּכַתּוֹב (שְׁמוֹאָל-א) וַיִּשְׁרַגְנָה הַפְּרוֹת  
בְּקָרָה, שְׁחוּי אָמְרוֹת שִׁירָה חֲדַשָּׁה.  
וְאִיזוּ שִׁירָה הָן אָמְרוּ? מִזְמֹר שִׁירָו לְהָיָה  
שִׁיר חֲדַשׁ בַּי נֶפְלָאות עֲשָׂה.  
כָּאן יִשׁ לְהִסְתְּבָל, שְׁבָל מַה שְׁבָרָא  
הַקְּרוֹשׁ בְּרוֹךְ הָוּ בְּעוֹלָם, בְּלָם אָמְרִים  
שִׁירָה וְתִשְׁבָחוֹת לְפָנָיו, בֵּין לְמַעַלָּה בֵּין  
לְמַטָּה. וְאִם תֹּאמֶר שָׁהַם מַעַצְמָם וְד"א

הִוָּה אָוּמָרים אֶת הַשִּׁירָה הָוּ - בָּךְ זֶה  
וְרָאֵי שְׁזָהוּ סָוד עַלְיוֹן. אָבָל אַלְוָן, הָאַרְזָן  
הָיָה עַל גָּבָן. וּבֵין שְׁחָאַרְזָן נְשָׁקֵל עַלְיָהָם  
וְשָׁמוֹהוּ לְמַעַלָּה, הָן שָׁרוּ נ"א לֹא שְׁכִיבוּ  
שִׁירָה, שְׁהָרִי בֵּין שְׁנַנְטָל מְהֻן הָאַרְזָן,  
הָיוּ גָּעוּת בְּדַרְךְ שָׁאָר הַפְּרוֹת שֶׁל  
הַעוֹלָם וְלֹא אָמְרוּ שִׁירָה. וְרָאֵי שְׁחָאַרְזָן  
שְׁעַל גָּבָן עֲשָׂה אָוֹתָן לְזָמָר.  
מִזְמֹר. הָרִי בְּאַרְנוּ, וְנַתְבָּאָר, וּבְפָלָ

הָזֶד בְּלָל. אֵלָא מִזְמוֹר דָּרוֹם קָדְשָׁא זַמְּנִין לְזָמְרָא לֵיהֶן לְזָמְנָא דִּיוֹקִים קָדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לִישְׂרָאֵל מַעֲפָרָא. וּבְדִין שִׁירּוֹ לֵי שִׁירּ חָדְשׁ, בְּדִין אִיהֶן חָדְשׁ, דְּהָא שִׁירְתָּא בְּהָאֵי לֹא אַתָּמָר מִיּוֹמָא דְּאַתְּבָרִי עַלְמָא.

### תוספהא

רבי יוסף בן רבי יהודה אומר למייחמי לרבי חייא אמר ליה לימא מר אי שמע האי פרשׂתא היך אמרו מאירי מתניתא דפרשׂויה בעניינא הנשׂמְתָא. אמר ובאה חולקיהון רצדייקיא בעלמא ראתי, דבך היא אוריריתא בלביהון במובועא רבא דמייא, דאף על גב דמסתימין ליה, מסגיאות מיא פָתָחִי מבועין דגביעין לכל עיבר. תא שמע רבי יוסף רחימא אה, אנא אימא לך בְּהָאֵי פִרְשָׂתָא, לעולם אין גוף האדם נכנס בحساب העדים על יד דומה, עד שתראה הנשׂמה פנקס סימנא שנותני לה הכרובים בגן עדן. אמר רבי יוסף אני שמענא דהא נשׂמְתָא בתר דעילת תמן היא

### לשון הקודש

אשרי חלּוקם של הצדיקים בעולם הבא, שבח התורה היא בלבם במיעין גדוֹל של מים, שאף על גב שפטותם אותו – מרבית הימים פותחים מעינות שנובעים לכל עבר.

בא השמע, רבי יוסף, אהוב אתה. אני אמר לך בפרשׂה זו, לעולם אין גוף האדם נכנס בحساب העדים על יד דומה, עד שתראה הנשׂמה פנקס סיון שנותנים לה הכרובים בגן עדן. אמר רבי יוסף אני שמענא שהריה בזו לא נאמרה מיום

ברוב מזמור לדוד או לדוד מזמור, ובאן לא אמר דוד בלא. אלא מזמור, שעתיד רוח הקדש לומר אותו בזמנ שיקים הקדוש ברוך הוא את ישראל מן העeper, ואו שירו לה שיר חדש. או הוא חדש. שעורי שירה בזו לא נאמרה מיום שנברא העולם.

### תוספהא

רבי יוסף בן רבי יהודה הילך לראות את רבי חייא. אמר לו, יאמר מר אם שמע את הפרשׂה זו, איך אמרו בעלי הבריתא שפרשׂויה בעניין הנשׂמה. אמר,